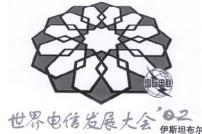




# 国际电信联盟



世界电信发展大会(WTDC-02)

2002年3月18-27日，土耳其，伊斯坦布尔

文件 273-C  
2002年3月27日  
原文：英文

## 第4委员会主席向全会做的报告

第4委员会主席衷心感谢各计划特别工作小组的主席和秘书，以及致力于研究工作的各研究小组。他对以下主席和秘书表示了感谢：

特别小组	标题	秘书	主席
计划1	监管改革	S. Schorr 女士	T. Wong 先生（中国）
计划2	技术及电信/信息和通信技术网络发展	P. Kantchev 先生	M. Kondo 先生（日本）
计划3	电子战略：网际协议（IP）和增值服务/应用	A. Ntoko 先生	主席：Vilmar Rosa de Freitas 先生（巴西） 副主席：Xavier Urtubey 先生 (阿根廷)
计划4	经济和财政，包括费用和价格	P. Touré 先生	T. Cleveland 先生（特立尼达 岛和多巴哥岛）
计划5	人力建设	M. Maniewicz 先生	L. Macc Adan 女士（委内瑞 拉）
研究小组	研究小组问题	F. Akpo 女士	N. Gospic 博士（南斯拉夫）

第4委员会第一次会议  
2002年3月19日（星期二）  
14: 00 - 15: 30

主席指出，第4委员会的任务是评估上一周期的工作进展情况、准备计划、研究小组问题、决议和建议。他指出，委员会可以建立特别小组，以便在委员会全体会议之外开展工作。

在提交了两个有关远程医疗和电信通信量工程的文件后，一些代表要求尽力通过主题形式对第4委员会的讨论进行协调。主席向与会者保证，将在以后的所有会议上使用该方法。

第4委员会第二次会议  
2002年3月20日（星期三）  
14: 00 - 17: 00

主席解释说，会议的主要目的是评议在上一周期内完成的工作，以及下一周期需要重点考虑的项目（计划）。

电信发展局秘书处提交了有关瓦莱塔行动计划（VAP）实施情况的报告、决议和建议（文件39）。与会者对实施的活动普遍表示了满意，并认可了电信发展局在实施瓦莱塔行动计划过程中所做的工作。若干国家建议进一步改善实施情况，包括：有关电信发展局活动的更加详细的报告、进

一步增加区域参与机会、改善现场办公室和总部之间的连接、可能的话以当地语言提供支持，等等。

电信发展局秘书处提交了对文件 39 的补遗 1，描述了有关 1998 年世界电信发展大会期间批准的决议和建议的情况。电信发展局主任指出，只有决议 2 和决议 14 由于牵涉电信发展局的巨大资金而未实施。

ITU-D 第 1 研究小组主席 Gabrielli 先生提交了有关第 1 研究小组活动的报告（文件 11）。他建议，在各种问题基本文件生成过程中如果有专家介入、继续在发展中国家组织会议和鼓励私营部门的更多参与，那么研究小组的成果可以在下一周期得到进一步改善。

ITU-D 第 2 研究小组主席 Kisrawi 先生提交了有关第 2 研究小组活动的报告（文件 43）。他描述了在所有问题中得到的结果，并强调了国际电联无线电通信部门和标准化部门之间的良好合作。

**第 4 委员会第三次会议**  
**2002 年 3 月 20 日（星期三）**  
**19: 00 - 22: 00**

第 4 委员会主席回答代表提问，澄清前一次第 4 委员会会议两位主席所做的研究小组报告。

若干代表询问研究小组的成果及其与发展中国家的相关性，建议研究小组的工作应区分出次序，并对研究小组进行费用/效益比分析。若干代表指出，在计划和研究小组之间需要开展更好的合作。第 4 委员会主席指出，这些问题应在第 5 委员会中提出；他还提醒代表们，本次会议的目的只是为了澄清研究小组主席提交的报告。

来自中国香港特别行政区的 A. Wong 先生提交了一份有关监管机构全球讨论会（GSR）（2001 年 12 月）和监管机构发展讨论会（DSR）（2000 年 11 月）的报告（文件 37）。第 4 委员会支持每年举行一次监管机构全球讨论会（GSR）。Wong 先生还解释说，根据监管机构发展讨论会（DSR）的建议，电信发展局已确立全球监管机构交流（G-REX）作为监管机构和决策者的在线论坛，以便在关键的监管问题上交流其观点和经验。他建议，应向 G-REX 分配必要的资源，使之得到扩展和加强，从而更好地满足其用户的需求。

电信发展局秘书处的 P. G. Touré 先生提交了有关 2002 年世界电信发展大会五次区域性筹备会（RPM）工作情况的报告，指出在国际电联的网站上可以看到针对各区域性筹备会（RPM）的报告。

随后就计划的数量和类型进行了讨论，它应在 2002 年世界电信发展大会上批准通过。

主席要求三个已在此问题上作出实质性贡献的国家提交它们的文件。巴西提交了文件 62，推荐了六个计划；叙利亚提交了文件 41，推荐了四个计划；印尼提交了文件 94，推荐了五个计划。经过长时间的讨论，决定推迟至下一次会议确定计划数量。

**第 4 委员会第四次会议**  
**2002 年 3 月 21 日（星期四）**  
**14: 00 - 17: 00**

经文件 6 修订，委员会通过了决议 9（1998 年世界电信发展大会），随后英国的 T. Jeacock 先生进行了陈述。

第 4 委员会继续对计划的数量问题展开讨论，并决定基于五次区域性筹备会（RPM）和 2002 年世界电信发展大会的文稿，批准五项活动计划，并设立特别工作小组对各计划进行描述，以便纳入伊斯坦布尔输出文件中，该文件将包括 2003 – 2006 年间的所有活动。这五项计划是：

1. 监管改革
2. 技术及电信/信息和通信技术网络发展
3. 电子战略和应用
4. 经济和财政，包括费用和价格
5. 人力建设

第 4 委员会主席指出，四项计划历史上曾在 **Buenos Aires** 行动计划中出现过，第 4 委员会支持它们继续实施。电子战略计划是新的，反映了信息和通信技术网络、服务和应用已经来临。主席还向第 4 委员会保证，计划将配合战略计划进行实施，有望在 3 月 22 日（星期五）获得批准。

第 4 委员会同意建立五个特别工作小组开展各计划的工作，各特别小组将任命一位主席和秘书。第 4 委员会请求电信发展局秘书处提供某些预备文件，这些文件将有助于五个特别工作小组的工作。秘书处还提供了一份文件，它指明了 2002 年世界电信发展大会的哪份文稿与五项计划中的各计划有关。

五个特别小组同意从 2002 年 3 月 21 日（星期四）19: 00 开始开会，并用一种语言开展工作，不用口译。各计划的主席和秘书名字记录在文件 DT-10 及其修订版本中。

**第 4 委员会第五次会议**  
**2002 年 3 月 22 日（星期五）**  
**09: 00 - 12: 00**

对已经由 1998 年世界电信发展大会批准的决议和建议进行了回顾。

Kisrawi 先生提交了专家小组起草的有关网际协议（IP）电话的报告（2001 年世界电信政策论坛通过的、与观点 D 第 3 部分有关的结论和主要事项）（文件 42）。第 4 委员会表示支持专家小组的工作，并建议应考虑将该报告作为第 4 委员会第 3 特别工作小组（电子战略）的输入，还建议应在新的研究小组问题起草过程中对之进行考虑。

阿尔及利亚提请委员会注意支持新的非洲发展合作伙伴关系（NEPAD）的重要性。

主席简单回顾了研究小组的历史，以及就研究小组问题主题所展开的讨论，包括互连、频谱管理和其他监管事宜。在支持应将频谱管理视为一个 ITU-D 研究小组问题的同时，同意应对之进行有效地处理，以便在频谱管理问题上继续与 ITU-D 和 ITU-R 保持密切合作的同时，避免重复劳动。委员会认为这是至关重要的和紧迫的。

建立了一个有关研究小组问题的额外特别工作小组，它由南斯拉夫 N. Gospic 博士担任主席，为的是考虑对 ITU-D 研究小组的所有经过修订的和新的问题（见文件 108 修订 1）。

第 4 委员会第六次会议  
2002 年 3 月 22 日（星期五）  
19: 00 - 22: 00

第 4 委员会同意将 1998 年国际电信发展大会决议 8 的处理意见提交 第 5 委员会。

第 4 委员会建立了一套机制，为分配给该委员会的所有决议和建议接收意见以及整理文本。对每一项决议和建议，要求代表们在 3 月 23 日（星期六）中午前整理好输入，并协商拟定好一个可以被下述所有利益相关成员国普遍接受的文本：

- 黎巴嫩，1998 年国际电信发展大会第 10 号和第 14 号决议（文件 82）。
- 阿拉伯叙利亚共和国，1998 年国际电信发展大会第 15 号决议（文件 78）和 1998 年国际电信发展大会第 20 号决议（文件 23）。
- 美国，1998 年国际电信发展大会第 3 号、第 5 号和第 6 号决议（文件 31）。
- 南斯拉夫，新决议（文件 33）。

对 1998 年国际电信发展大会第 5 号、第 8 号、第 11 号、第 16 号和第 22 号决议进行了讨论，但没有指定焦点。

代表们提供了有关特别工作组工作进展方面的信息，包括那些并入到五项计划和全会工作组中的决议和建议。

第 4 委员会根据阿尔及利亚的提案，决定在所有五项计划中支持新的非洲发展合作伙伴关系（NEPAD）行动。

第 4 委员会第七次会议  
2002 年 3 月 23 日（星期六）  
15: 30 - 17: 00

第 4 委员会计划 1 特别工作组主席、中国香港特别行政区 A. Wong 先生，提交了文件 DT-17，该文件描述了提议的监管改革计划。第 4 委员会强调将重点放在监管改革上。根据前天晚上第 4 委员会作出的一项决定，第 4 委员会主席提醒代表们应在五项计划的每一项计划中都包含同样的 NEPAD 语言。他还指出，应包括分别针对性别、年轻人和土著人问题的语言，就像许多代表要求的那样。

代表们建议对文件稍做修改，同意将在文本的后续版本中体现出来，它将用于 3 月 25 日（星期一）的会议。有位代表要求文件中包含有关专题讨论会费用和开销的内容，但第 4 委员会主席让该代表等到计划 4 提交之时，预计那里将会包含这部分内容。该代表表示同意等一等。

由于西班牙语版本的文件 DT-17 尚未分发，秘书处为讲西班牙语的代表提供了英文版的文件 DT-17。第 4 委员会主席答应代表们，由于 DT-17 将是 3 月 25 日（星期一）会议的第一个议项，因此讲西班牙语的代表们在拿到西班牙语版本的文件后还可以发表任何意见。

第 4 委员会计划 5 特别工作小组主席、委内瑞拉 L. Macc Adan 女士提交了文件 DT-16，该文件描述了人力建设计划。第 4 委员会强调了人力建设计划的重要性。第 4 委员会主席要求秘书处使用相同的编号系统对所有计划文件进行排列，包括有关 NEPAD、性别、青年人和土著人的共同语言，并与国际电联开展合作。多个代表提议对文件稍作修改，同意将之包括在文本的后续版本中。

第 4 委员会主席宣布星期一下午的会议将被取消，会议改在星期一晚上召开，时间从 19: 00 到 22: 00。副主席 Kawasumi 宣布第 7 焦点组任务小组将在星期一晚上开会。

第 4 委员会第八次会议  
2002 年 3 月 23 日（星期一）  
9: 00 - 12: 00

主席解释说，会议的主要目的是讨论和通过特别小组提议的计划。由于在前一次会议上未能以所有语言进行提交，所以第 4 委员会对监管改革计划（文件 194）重新进行了审议。主席解释说，考虑《组织法》第 22 条、性别、青年人、土著群落、NEPAD 行动以及与国际电联的合作，所有五项计划都将包括相同的文本。文件而后获得通过。

第 4 委员会计划 3 特别工作小组主席，巴西 V. De Freitas 先生提交了文件 DT-18，该文件对电子战略和应用计划进行了描述。De Freitas 先生解释了除基础设施方面的计划外增加一项有关电子应用计划的重要性。第 4 委员会同意将在所有计划中把“电子业务”术语系统地改成“电子应用”。第 4 委员会还同意“电子医疗”术语包括远程医疗、远程保健和其它类似名称。接受代表提议同意进行少量修改后，第 4 委员会批准了该文件。

第 4 委员会计划 2 特别工作组主席、日本 M. Kondo 先生递交了文件 DT-20，该文件描述了技术和电信/信息和通信技术网络发展计划。在被指出计划 2 和计划 3 间看起来有重复后，第 4 委员会主席要求这两个计划的特别工作组主席和秘书相互协调配合，消除各自计划中的重复部分内容。代表们对该计划提出了各种补充意见，经修正后，第 4 委员会通过了该文件，留给特别小组主席和秘书从文件 DT-20 中去掉重复部分内容。4 委员会主席还提议重新审议文本，以确保国际电联/电信发展局不必再解决因特网问题。在通过对原文本的修正建议后，批准了该文件。

第 4 委员会计划 4 特别工作组主席、特立尼达岛和多巴哥岛的 T. Cleveland 先生递交了文件 DT-19，该文件描述了经济和财务，包括成本和费用计划。在对此作出编辑改动后，在没有进一步争论的情况下通过了该计划。

第 4 委员会第九次会议  
2002 年 3 月 23 日（星期一）  
19: 00 - 22: 00

本次会议集中讨论决议和建议。所有第 4 委员会处理剩下的决议和建议都将在此提出讨论。作为第 4 委员会的最后一次会议，大多数决议和建议在全会前处理完是至关重要的。主席高效地控制了这次会议，并在解决大部分议项上取得了成功。

第 4 委员会虽然在此会议之前通过了大部分决议和建议，但大家一致认为有些地方需要作出语言调整与/或编辑更改，包括 GMPCS、信息和通信技术的无差别接入、紧急通信及年轻人等主题。

本次会议论及了大部分议项，但由于时间不够，没有来得及考虑特别工作小组在研究小组问题和某些最新文献方面的报告。